

**Zeitschrift:** Schweizer Erziehungs-Rundschau : Organ für das öffentliche und private Bildungswesen der Schweiz = Revue suisse d'éducation : organe de l'enseignement et de l'éducation publics et privés en Suisse

**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Privatschulen

**Band:** 30 (1957-1958)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Eidgenössische Maturitätsprüfungen 1956

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZER UMSCHAU

Der Schweizerische Verein für Handarbeit und Schulreform führt im Jahr 1957 Sommerkurse in Olten und Herbstkurse in Schwyz durch. Ausführliche Kursprospekte sind bei den Kant. Erziehungsdirektionen erhältlich. Anmeldungen sind bis zum 17. 4. an die Erziehungsdirektion der Wohnkantone zu richten.

Das neue Pro Juventute Sonderheft über das Problem «Jugendkriminalität» ist ein hochaktuelles Aussprache-Forum, dem weite Beachtung zu wünschen ist.

Ein großer Teil unserer Jugendlichen, die durch ihre Entwicklung oder milieubedingt straffällig geworden sind, können auf den rechten Weg gebracht werden. Die Standortsbestimmung erfolgt von zwei Gesichtspunkten aus: Jugendstrafe-Rechtspflege und Kinderpsychiatrie.

Die Ausführungen enthalten wertvolle Beiträge mit Vorschlägen zur Repetition des Jugendstrafrechts und Statistiken über die Jugend-Kriminalität. Von besonderer Bedeutung sind die Darstellungen über die erzieherische Hilfe.

Vom 14.—18. April 1957 führt der Schweizerische Bund für Jugendherbergen einen Wanderleiterkurs durch. Programm und Anmeldungen: Schweizerischer Bund für Jugendherbergen, Seefeldstraße 8, Zürich 8.

## Eidgenössische Maturitätsprüfungen 1956 Examens fédéraux de maturité

Ort u. Datum Lieu et date	Kandidaten Candidats	bestanden admis	durchgeführten refusés
<b>A. Gesamtprüfungen Examens complets</b>			
<i>Lugano</i> 29 fév.-7 mars	Schweizer - Suisses 2 } Ausländer - Etrangers 2 } 4	{ A 1 — 1 B 2 1 1 C 1 1 —	
<i>Fribourg</i> 8-14 mars	Schweizer - Suisses 30 } Ausländer - Etrangers 1 } 31	{ A 8 8 — B 20 15 5 C 3 3 —	
<i>Bern</i> 4.-11. April	Schweizer - Suisses 45 } Ausländer - Etrangers 1 } 46	{ A 4 3 1 B 31 27 4 C 11 6 5	
<i>Locarno</i> 5-11 juillet	Schweizer - Suisses 5 } Ausländer - Etrangers — } 5	{ A — — — B 5 2 3 C — — —	
<i>Basel</i> 12.-19. Sept.	Schweizer - Suisses 42 } Ausländer - Etrangers — } 42	{ A 5 4 1 B 23 18 5 C 14 5 9	
<i>Genève</i> 17-22 sept.	Schweizer - Suisses 10 } Ausländer - Etrangers 1 } 11	{ A — — — B 9 7 2 C 2 1 1	
	<b>Total</b>	<b>139 139 101 38</b>	

## B. Erste Teilprüfungen Premiers examens partiels

<i>Lugano</i> 29 fév.-7 mars	Schweizer - Suisses 11 } Ausländer - Etrangers 5 } 16	{ A 1 B 10 C 5
<i>Fribourg</i> 8-14 mars	Schweizer - Suisses 34 } Ausländer - Etrangers 12 } 46	{ A 7 B 24 C 15
<i>Bern</i> 4.-11. April	Schweizer - Suisses 89 } Ausländer - Etrangers 8 } 97	{ A 2 B 59 C 36
<i>Locarno</i> 5-11 juillet	Schweizer - Suisses 1 } Ausländer - Etrangers 1 } 2	{ A 1 B 1 C —
<i>Basel</i> 12.-19. Sept.	Schweizer - Suisses 69 } Ausländer - Etrangers 5 } 74	{ A 5 B 43 C 26
<i>Genève</i> 17-22 sept.	Schweizer - Suisses 48 } Ausländer - Etrangers 11 } 59	{ A 7 B 33 C 19
	<b>Total</b>	<b>294 294</b>

## C. Zweite Teilprüfungen Deuxièmes examens partiels

<i>Lugano</i> 29 fév.-7 mars	Schweizer - Suisses 1 } Ausländer - Etrangers — } 1	{ A — — — B — — — C 1 — 1
<i>Fribourg</i> 8-14 mars	Schweizer - Suisses 19 } Ausländer - Etrangers 4 } 23	{ A 2 2 — B 15 11 4 C 6 4 2
<i>Bern</i> 4.-11. April	Schweizer - Suisses 45 } Ausländer - Etrangers 5 } 50	{ A 3 1 2 B 30 20 10 C 17 9 8
<i>Locarno</i> 5-11 juillet	Schweizer - Suisses 10 } Ausländer - Etrangers 3 } 13	{ A — — — B 8 5 3 C 5 4 1
<i>Basel</i> 12.-19. Sept.	Schweizer - Suisses 70 } Ausländer - Etrangers 4 } 74	{ A 1 — 1 B 50 30 20 C 23 13 10
<i>Genève</i> 17-22 sept.	Schweizer - Suisses 32 } Ausländer - Etrangers 14 } 46	{ A 5 4 1 B 25 20 5 C 16 8 8
	<b>Total</b>	<b>207 207 131 76</b>

## D. Ergänzungsprüfungen — Examens complémentaires

a) In Latein für die Inhaber eines Maturitätszeugnisses nach Typus C:  
De latin, pour les candidats en possession d'un certificat de maturité du type C:

Bern . . . . .	13	10	3
Fribourg . . . . .	2	2	—
Basel . . . . .	9	8	1
Genève . . . . .	4	3	1
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>22</b>	<b>5</b>

b) Für Schweizer mit ausländischen Zeugnissen:  
Pour les Suisses porteurs de diplômes étrang.

Lugano . . . . .	1	1	—
Bern . . . . .	2	2	—
Fribourg . . . . .	2	2	—
Genève . . . . .	2	2	—
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>

Zusammenstellung — Récapitulation

A. Gesamtprüfungen — Examens complets . . . . .	139	101	38
B. Erste Teilprüfungen — Premiers examens partiels . . . . .	294	—	—
C. Zweite Teilprüfungen — Deuxièmes examens partiels . . . . .	207	131	76
D. Ergänzungsprüfungen — Examens complémentaires			
a) In Latein — de latin . . . . .	27	22	5
b) für Auslandschweizer — pour les Suisses de l'étranger . . . . .	7	7	—
	Total		674 261 119

*Nachtrag zur  
Übersicht über die eidgenössischen Maturitätsprüfungen 1955  
En complément du tableau des examens fédéraux de maturité  
subis en 1955*

Ort u. Datum Lieu et date	Kandidaten Candidats			
	<i>Erste Teilprüfungen Premiers examens partiels</i>			
<i>Zürich</i> 14.-19. März	Schweizer - Suisses 37 } Ausländer - Etrangers 2 }	39	{ A 2 B 24 C 13	
<i>Lausanne</i> 17-23 mars	Schweizer - Suisses 9 } Ausländer - Etrangers 2 }	11	{ A 1 B 9 C 1	
<i>Lugano</i> 28 fév.-5 mars	Schweizer - Suisses 2 } Ausländer - Etrangers 1 }	3	{ A — B 2 C 1	
<i>Locarno</i> 4-9 juillet	Schweizer - Suisses 1 } Ausländer - Etrangers 1 }	2	{ A — B 2 C —	
<i>St.Gallen</i> 19.-24. Sept.	Schweizer - Suisses 100 } Ausländer - Etrangers 7 }	107	{ A 5 B 64 C 38	
<i>Neuchâtel</i> 22-28 sept.	Schweizer - Suisses 31 } Ausländer - Etrangers 10 }	41	{ A 3 B 26 C 12	
	Total		203	203

AUS DEN PRIVATSCHULEN

*L'Institution évangélique de Montmirail*

L'Institution évangélique de Montmirail est la plus ancienne de nos écoles privées de Suisse.

Fondée en 1766 par quelques membres de l'Eglise de l'Unité des Frères (Herrnhuter Brüdergemeinde) établis au château de Montmirail, propriété de Frédéric de Watteville, elle accueille les deux premières élèves, accompagnées de deux institutrices, le 6 octobre de la même année. Le but de cette maison d'éducation était de préparer des jeunes filles à devenir des épouses et des mères chrétiennes, en un mot, des femmes conscientes de leurs responsabilités. Pour atteindre ce but, une grande place fut

donnée, à côté de l'enseignement, à la vie religieuse des pensionnaires.

Les deux élèves du début devinrent très vite plus de 40 et il fallut construire pour pouvoir loger tout ce monde.

Quand on arrive pour la première fois à Montmirail, on est frappé par la diversité des bâtiments. En parcourant les corridors et les escaliers, on découvre des dates: 1618 - 1741 - 1820 - 1853 - 1872. Ce sont les dates de construction des diverses parties de cette grande maison. A diverses époques, le nombre des élèves augmentant, de même que les exigences scolaires, il fallut agrandir, aménager, moderniser.

Jusqu'à l'établissement des premiers chemins de fer, les élèves arrivaient en diligence, voire en bateau! Les déplacements à Neuchâtel se faisaient à l'aide d'un omnibus tiré par des chevaux. Cet omnibus était le point de mire des étudiants de l'époque!

Il est intéressant de se rendre compte comment, au cours de ces 190 ans d'existence, l'Institution évangélique de Montmirail, tout en gardant l'esprit qui a présidé à sa fondation, a peu à peu transformé son organisation scolaire, pour répondre aux besoins des jeunes filles de chaque génération. Dans les premières années, quelques leçons de langues, la musique, les beaux ouvrages à l'aiguille, occupaient le temps des jeunes filles. Les plus intelligentes pouvaient faire un peu d'arithmétique et de géographie. Etait-il nécessaire, à la fin du 18<sup>me</sup> siècle, qu'une femme soit très instruite, pour être une épouse agréable? La vie était simple et frugale, les heures consacrées aux cultes et aux «discours» d'édification étaient nombreuses.

Plus tard, on organisa une école ménagère. Celle-ci disparut et se rouvrit plusieurs fois au gré des circonstances et des possibilités. La guerre de 1914—18 vida la maison, dont la clientèle était essentiellement étrangère.

L'ouverture en 1917 d'une section horticole permit de retrouver des élèves. Cette école d'horticulture a cessé d'exister comme telle ces dernières années. Le jardinage n'est plus à la mode, l'attrait d'un travail moins pénible étant trop grand. Toutefois quelques apprenties sont encore formées comme jardinières dans l'établissement.

A l'heure actuelle, il y a à Montmirail:

1<sup>o</sup> une école ménagère, qui délivre un certificat après une année, aux jeunes filles qui ont suivi les cours tant pratiques que théoriques et passé des examens avec succès;

2<sup>o</sup> Une section de culture générale où tout l'enseignement donné en français peut permettre d'obtenir un certificat.